FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province Quebec — District No. 197 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Granby Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C. W. Payne {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 197 Sub D

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family (including isolated persons)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in lumber camp", "in foundry shop", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of coming to Canada if born elsewhere.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per week.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for purposes not specified in columns 33 to 36 (Convent or College, University, etc.)	INFIRMITY (Specify age when...) Blind.	Deaf and Dumb.
SUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House	Famille, ménage ou collectivité	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton; ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaille à son compte.	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une mine", "dans un chantier", "dans une fonderie", "dans un magasin de drogues", "dans une pharmacie", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux de paie par jour à l'arrivée au Canada.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance par semaine.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes ne rentrant pas dans les colonnes 33 à 36 (Couvent ou Collège, Université, etc.)	INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité...) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
70	70	Gingras Josephine	126	F	Head	W	Oct	1850	60	Que			French	Canadian	Cath R	None	n g															no	no	Fr			
		Gingras Louis		M	Son	S	May	1882	29	Que			French	Canadian	Cath R	Labour	0 9 00		Yes		Farm	52		60		250						yes	yes	Fr			
		Gingras Isaac		M	Son	S	Sept	1896	16	Que			French	Canadian	Cath R	Labour	0 9 00		Yes		Farm	52		60		250						no	no	Fr			
		Latty Thomas	128	M	Head	M	Nov	1835	76	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	2 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Latty Fanny		F	Wife	M	Jan	1843	68	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
71	71	Demers Charles	154	M	Head	M	May	1850	60	Que			English	Canadian	Anglican	Farmer	2 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Isabel Beatrice		F	Wife	M	Sept	1848	63	Que			French	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
				F	Daughter	M	Sept	1886	24	Que			English	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
		Daley James	3	M	Son-in-law	M	May	1887	24	Que			French	Canadian	Anglican	Labourer	0 9 00		Yes		Farm	52		60		250						yes	yes	E			
		Gadrault John		M	Boarder	S	March	1897	14	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n g				Farm	52				250						yes	yes	E			
72	72	Nick Edward	130	M	Head	W	July	1849	61	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	0 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Mildred		F	Daughter	S	May	1891	20	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
		Fred		M	Son	S	May	1899	12	Que			Irish	Canadian	Anglican		n g															8	yes	yes	E			
		Donovan		M	Son	S	April	1901	9	Que			Irish	Canadian	Anglican		n g															8	yes	yes	E			
		Mary L		F	Daughter	S	March	1903	8	Que			Irish	Canadian	Anglican		n g															8	yes	yes	E			
		Herington Robert		M	Labour	S	June	1892	19	Que			Irish	Canadian	Angl	Labourer	9 00		Yes		Farm	52		60		250			2000	25	52 25/100		yes	yes	E			
73	73	Robinson Thomas	310	M	Head	W	Oct	1853	58	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Peta Mussen		F	Wife	M	April	1889	22	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
				M	Son	S	March	1909	2	Que			Scotch	Canadian	Anglican		n g												2000	25	73 92/100		no	no	E			
74	74	Kennedy Thomas H	308	M	Head	W	July	1845	65	Que			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Catherine		F	Wife	M	Oct	1863	57	Que			Irish	Canadian	Methodist		n g															yes	yes	E			
75	75	Elson Sylvain K	316	M	Head	M	May	1876	36	Que			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 00		Yes										1000	26	50 12/100		yes	yes	E			
		Magnolia		F	Wife	M	Oct	1881	27	Que			Irish	Canadian	Methodist	None	n g												1000		48 12/100		yes	yes	E			
76	76	Robinson Manard	312	M	Head	M	Oct	1886	24	Que			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Helen		F	Wife	M	June	1886	25	Que			Irish	Canadian	Methodist	None	n g															yes	yes	E			
77	77	Fizette George	402	M	Head	M	March	1853	57	Que			English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Adaline		F	Adopted	M	April	1853	58	Que			Irish	Canadian	Methodist	None	n g															yes	yes	E			
		Lizzie		F	Sister	S	June	1841	70	Que			English	Canadian	Methodist		n g															yes	yes	E			
		Knelton Josephine		F	Sister	W	Sept	1843	68	Que			English	Canadian	Methodist		n g															yes	yes	E			
		Fabrie		F	Niece	S	Oct	1873	31	Que			English	Canadian	Methodist		2 g															yes	yes	E			
78	78	Neil John	384	M	Head	M	June	1844	62	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	0 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Jennie		F	Wife	M	Nov	1849	61	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
		Kelley Effy M		F	Daughter	M	Sept	1881	29	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
		Rutledge Mary		F	Daughter	Div	April	1883	28	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n g															yes	yes	E			
		Kelley Ethel F		F	Granddau	S	Sept	1903	7	Que			Irish	Canadian	Anglican		2 g															1	yes	yes	E			
		Elon B	375	M	Grandson	S	March	1901	4	Que			Irish	Canadian	Anglican		n g																no	no	E			
79	79	Brack James	305	M	Head	M	Feb	1870	41	Que			Irish	Canadian	Cong	Farmer	0 0 00		Yes										2000	41	42		yes	yes	E			
		Mary B		F	Wife	M	May	1868	43	Que			Scotch	Canadian	Cong	None	n g															yes	yes	E			
80	80	Payne Robert A	387	M	Head	W	April	1853	58	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	0 0 00		Yes										2000	28	118 06/100		yes	yes	E			
		Jenett		F	Daughter	S	Nov	1886	24	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	2 g															yes	yes	E			
		Bell		F	Daughter	S	Aug	1889	12	Que			Irish	Canadian	Anglican		n g															8	yes	yes	E			
		George		M	Son	S	Sept	1899	11	Que			Irish	Canadian	Anglican		n g															8	yes	yes	E			
		William		M	Son	S	June	1901	8	Que			Irish	Canadian	Anglican		n g															8	yes	yes	E			
		Stan William		M	Labourer	S	Feb	1895	16	Que			Irish	Canadian	Anglican	Labourer	0 9 00		Yes		Farm	52		60		200			1000	28	16 50/100		yes	yes	E			
81	81	Copeland Edair	304	M	Head	M	Aug	1850	28	Que			Scotch	Canadian	Cong	Farmer	0 0 00		Yes													yes	yes	E			
		Planche		F	Wife	M	Dec	1881	29	Que			Irish	Canadian	Cong	None	n g															no	no	E			
		Armand		M	Son	S	May	1906	5	Que			Scotch	Canadian	Cong		n g															no	no	E			
		Margret		F	Daughter	S	Oct	1908	2	Que			Scotch	Canadian	Cong		n g															no	no	E			
		Rutherford Enos		M	Boarder	M	May	1886	25	Que			Scotch	Canadian	Anglican	Labour	0 9 00		Yes		Farm	52		60		400						yes	yes	E			
		Hedley Charles		M	Labour	M	June	1872	39	Que			English	Canadian	Anglican	Labour	0 9 00		Yes		Farm	52		60		450						yes	yes	E			